

**ISTITUTO SALESIANO**  
**«Beata Vergine di San Luca»**

via Jacopo della Quercia, 1 - 40128 BOLOGNA  
tel. 051/41.51.711 - [www.salesianibologna.it](http://www.salesianibologna.it)  
[presidesup.bolognavv@salesiani.it](mailto:presidesup.bolognavv@salesiani.it)



Il Preside

VSS 01 del 13-11-2016 Vacanze Studio in College (Irlanda) - Medie  
Circolare Vacanze Studio e Stage all'Estero n° 01  
Bologna, 13 Novembre 2016

Alla cortese attenzione dei Docenti, classi SECONDE E TERZE MEDIE

## VACANZA STUDIO IN IRLANDA – MEDIE (COLLEGE)

**Wesley College (Dublino) - dal 1 al 15 Luglio 2017**

Cari Docenti, Gentili Famiglie,  
comuniciamo i dettagli per l'organizzazione delle vacanze studio all'estero (in College) della **Scuola Media**, relativamente all'estate 2017.

### Il College e le Agenzie

L'organizzazione della permanenza a Dublino è affidata a: **International House – Dublin** ([www.ihdublin.com](http://www.ihdublin.com)).  
Il gruppo sarà ospitato presso: **Wesley college** ([www.wesleycollege.ie](http://www.wesleycollege.ie) - sud Dublino, zona collinare).  
La sistemazione prevede **camere da 3/4 posti** (divisione maschi/femmine in due edifici distinti).

I voli avverranno con la compagnia **Aer Lingus** (oppure **Ryan Air** a seconda delle disponibilità dei posti).  
L'organizzazione dei voli è affidata a: agenzia **Wallaby Viaggi - Bologna** ([www.wallabyviaggi.com](http://www.wallabyviaggi.com)).

L'agenzia **Wallaby** dirige l'organizzazione dell'intera vacanza studio, dalla partenza all'arrivo.  
L'Istituto Salesiano conserva il compito di raccogliere le iscrizioni, individuare gli accompagnatori, agire da intermediario per quel che riguarda i pagamenti. Gli accompagnatori sono persone di fiducia della Scuola: non è detto che siano necessariamente insegnanti della scuola media (potrebbero anche essere insegnanti della scuola superiore o collaboratori dell'Opera, dipende dalle disponibilità e da eventuali imprevisti che da qui alla partenza possono sempre capitare).  
Dal viaggio sono esclusi gli allievi di **prima media**.

### Date di partenza e arrivo (indicative, verranno confermate entro Natale)

**Partenza:** 1 Luglio 2017 → **Rientro:** 15 Luglio 2017 (gli orari verranno comunicati in una successiva comunicazione)  
Per sicurezza conviene non prendere impegni in un intervallo di  $\pm 2$  giorni rispetto alle date di partenza/arrivo.

### Programma della giornata

Di norma, le giornate sono scandite secondo il seguente orario (*sul sito della International House ci sono tutti i dettagli*):

- Orario delle lezioni: 9:30 - 13:00
- Attività del pomeriggio: 14:00 - 16:45
- Attività serali: 18:30 - 22:00

A ciò si aggiungono 3 uscite accompagnate di mezza giornata ogni settimana ed una uscita di tutto il giorno sabato 8 luglio.  
Ai ragazzi verranno concessi spazi "liberi" solo in ambienti circoscritti, per un massimo di circa 30'.



✂-----  
**VACANZA STUDIO IN IRLANDA – MEDIE (COLLEGE)**  
*tagliando da riconsegnare in Amministrazione, unitamente alla caparra di 800 €, entro il 10 Dicembre 2016*

Io sottoscritto/ a \_\_\_\_\_ letta in ogni sua parte la circolare **VSS 01 del 13-11-2016 Vacanze Studio in College (Irlanda) - Medie**, inoltro domanda all'Istituto Beata Vergine di San Luca,

affinché l'allievo/a \_\_\_\_\_ iscritto alla classe \_\_\_\_\_  
partecipi alla vacanza studio in Irlanda che si terrà a **Wesley College (Dublino) - dal 1 al 15 Luglio 2017**, secondo le modalità descritte nella circolare stessa, sollevando la Scuola da ogni responsabilità per danni a persone o cose che dovesse cagionare durante l'attività stessa. Accetto le condizioni di pagamento e le definizioni di responsabilità descritte dalla circolare stessa.

Bologna, \_\_\_\_\_  
**data** **firma del genitore/tutore**

#### Spazio riservato all'amministrazione

Data di consegna: \_\_\_\_\_

Orario: \_\_\_\_\_

N° in ordine di iscrizione: \_\_\_\_\_

## Modalità di iscrizione e di pagamento

Per procedere all'iscrizione, è necessario fare domanda alla Presidenza, compilando l'apposito tagliando (non si esclude che più avanti venga richiesta la compilazione di ulteriori pratiche). Le scadenze per l'iscrizione sono:

- **Entro il 10 Dicembre 2016:** caparra di 800 €
- **Entro il 15 marzo 2017:** saldo (calcolato sul numero esatto di partecipanti, tenendo conto di eventuali sconti).

Modalità di pagamento:

- Il tagliando di iscrizione va completato e consegnato presso la nostra amministrazione (sig. Fabio Maestrani - [amminis.bolognabv@salesiani.it](mailto:amminis.bolognabv@salesiani.it)) unitamente al versamento della quota;
- Insieme all'iscrizione, vanno necessariamente consegnati:
  - o Fotocopia (Fronte e Retro) della **Carta di Identità** (con scadenza non precedente a Agosto 2017)
  - o Fotocopia (Fronte e Retro) della **Tessera Sanitaria** (con scadenza non precedente a Agosto 2017)
  - o Copia sottoscritta del **Regolamento Internantional House** (vai a pag. 4 della presente circolare)
- Il versamento può essere eseguito con le seguenti modalità:
  - o mediante **assegno** intestato a "ISTITUTO SALESIANO «Beata Vergine di San Luca» - Bologna "
  - o mediante fotocopia del **bonifico già versato** e con la causale: Vacanza Studio in Irlanda.  
**ISTITUTO SALESIANO BEATA VERGINE DI SAN LUCA – BANCO POPOLARE - AG. 18 - MILANO**  
**IBAN: IT17S 05034 01628 000000 007406 SWIFT: BAPPIT21095**

Il **10 Dicembre**, in base agli iscritti effettivi potranno verificarsi due casi:

- **Il numero degli iscritti è inferiore a 18** → la vacanza viene annullata e l'intera quota restituita;
- **Il numero degli iscritti è uguale o superiore a 18** → la vacanza è confermata e si procede con la prenotazione.

**Dopo il 10 Dicembre 2016** potrebbero esserci ancora posti disponibili, tuttavia non si garantisce il rispetto dei costi indicati dalla presente circolare (per ogni singolo caso, andrà ricalcolata la quota in più necessaria per coprire il maggior costo del volo).

**I documenti in scadenza vanno obbligatoriamente rifatti.** Gli studenti che non hanno Cittadinanza Italiana devono chiedere il visto all'Ambasciata: la procedura può essere molto lunga ed è completamente a carico della famiglia.

### IMPORTANTE: LA LISTA DI ATTESA E LA NECESSITA' DI ISCRIVERSI SUBITO

Il 10 Dicembre verranno bloccati i posti in funzione delle quote versate. Nel fare la lista di attesa si tiene conto del giorno e dell'ora dell'iscrizione.

Potrebbe capitare che l'aereo disponga di un numero di posti inferiore al numero di adesioni: in questo sfortunato caso si cercherà posto su un altro volo.

Non si esclude che gli ultimi della lista di attesa rimangano senza posto: in questo caso avviene il ritiro dalla vacanza e la restituzione dell'intera cifra.

Per questo, coloro che intendono partecipare è bene che non aspettino troppo a dare la propria conferma: **il rischio è quello di rimanere senza posto.**

## Costo della vacanza studio

Il costo della vacanza studio dipende dal numero dei partecipanti.

Per correttezza, in questa fase di programmazione iniziale, la scuola prevede una quota massima che comunque non verrà superata: essa è calcolata nel caso peggiore, escludendo ogni possibile offerta o sconto.

Al momento del saldo, il prezzo verrà **ricalcolato** in modo esatto sulla spesa effettiva e sui partecipanti: è possibile (non certo) che ci sia un ritocco al ribasso, rispetto a quanto ora previsto.

Quindi, posto a 18 il numero minimo di iscritti e stante l'intenzione della scuola di inviare almeno 2 accompagnatori (anche con il minimo dei partecipanti) i costi possono essere così previsti:

- Da 18 a 22 partecipanti: **€ 2.430,00 max**;
- Da 23 a 28 partecipanti: **€ 2.410,00 max**;
- Da 29 a 34 partecipanti: **€ 2.380,00 max**;
- Da 35 a 45 partecipanti: **€ 2.330,00 max**;

Il costo comprende tutte le spese previste dal programma della vacanza studio, ossia:

- Viaggio di andata e ritorno in aereo (con bagaglio a mano e nella stiva) e trasferta dall'aeroporto al College;
- Vitto e alloggio, lezioni di inglese, materiali, uscite e attività laboratoriali previste dal programma
- Servizi aggiuntivi: Wifi, campi da rugby, basket... digital media activities
- L'assicurazione (obbligatoria) **Polizza Prestige<sup>1</sup>**

**Il ritiro senza un motivo di salute** (ad es. documenti irregolari...), **causerà la perdita della cifra già versata.**

*A maggior tutela degli allievi, sono state scelte le opzioni di maggiore garanzia. Anche il tipo di assicurazione ha un costo elevato, tuttavia offre una copertura più ampia rispetto alle assicurazioni ordinarie.*

<sup>1</sup> **MASSIMALI PER PERSONA** (cifre relative allo scorso anno, che in linea di massima verranno confermate)

Garanzia	Massimali (€)	Franchigia
Spese Mediche	4.000.000,00	Nessuna
Responsabilità civile	1.000.000,00	10% min € 360
Spese legali	30.000,00	10% min € 360
Mancata partenza	1.500,00	Nessuna
Bagaglio	3.500,00	Nessuna
Annullamento	5.000,00	0% morte o ricovero - 10% min € 70 altri casi

**Il ritiro senza un motivo di salute** (ad es. documenti irregolari...), **causerà la perdita della cifra già versata.**

## Condizioni per la partecipazione

---

Il numero minimo di partecipanti per poter attivare il viaggio è: **18 allievi/e**.

Come accennato alla riunione dei genitori, l'accesso alle iscrizioni è condizionato al **comportamento dell'allievo**: per coloro che hanno un voto in condotta alla prima pagella **uguale o inferiore a 8**, l'iscrizione è condizionata al parere favorevole del Consiglio. Nel caso in cui venga deliberata l'esclusione, l'intera cifra verrà restituita.

In ogni caso, eventuali deroghe sono a discrezione insindacabile del Consiglio di Classe.

Si avvisano le famiglie che un significativo peggioramento della condotta durante l'anno, potrebbe comportare l'esclusione dal viaggio anche a iscrizione già completata: la scuola non è responsabile dell'eventuale perdita della quota già versata.

Infine, qualora durante la vacanza-studio lo studente dovesse rendersi responsabile di gesti che gli accompagnatori (sentita la Presidenza) giudicano gravemente contrari allo stile educativo della scuola, non si esclude che venga richiesto alla famiglia il rimpatrio anticipato dell'allievo. In questo caso, la famiglia dovrà individuare - a proprie spese - una persona che si occupi del rimpatrio, recandosi a Dublino. Naturalmente la scuola confida nel buon senso degli allievi e si augura che mai si debba giungere ad una decisione così drastica.

Qualora lo studente si renda responsabile di danni durante la vacanza, gli eventuali costi verranno addebitati alla famiglia.

Per eventuali dubbi o richieste di chiarimento,  
l'organizzazione generale è affidata alla prof.ssa Francesca Marchi  
([marchi.francesca.PROF@salesianibologna.it](mailto:marchi.francesca.PROF@salesianibologna.it))



Cordialmente,  
don Giovanni Sala

don Giovanni Sala

**Il Regolamento riportato nelle due pagine successive,  
va stampato fronte e retro, firmato e consegnato insieme  
al tagliando di iscrizione e alla fotocopia di:**

- **Carta di identità dell'allievo/a**
- **Tessera sanitaria dell'allievo/a.**



## Junior student (under 18) rules – agreement for parents, guardians, leaders.

This policy document sets out the rules for junior students (all students under 18 years old) for those times when they are not attending classes or are on an International House Dublin & Cork scheduled activity.



### Background : from International House Dublin Safeguarding Policy

International House Dublin is committed to providing a secure and friendly environment where all members of the community, whatever their background or character, are protected from harm and respected by other.

All staff and any other adults involved with International House Dublin & Cork accept and recognise their responsibilities:

- To safeguard the welfare of children who join the school and any of its programmes;
- To continually develop awareness of any issues which might harm these children;
- Not to make staff or any other adults involved with the School unnecessarily vulnerable to suspicion of any form of abuse

We will endeavour to safeguard children (any student under 18 years old) as follows

- By adopting child protection guidelines and accepted procedures;
- By providing children with expected codes of behaviour and ensuring they understand what those are, especially bullying;
- By sharing information about child protection and good practice;
- By sharing information about any concerns

As a result of the above, it is essential that the following rules are followed:

### Rules for junior students (all students under the age of 18) in Homestay families

#### 1. Curfew times:

a. *Students under 16 years old must be back at the family home by 2130, at the latest. However, if he/she is attending a school event which finishes at or after 2130, the student MUST return home immediately after the event.*

b. *Students aged 16 or 17 must be back at the family home by 2230 or the time that the host parents go to bed, whichever is earlier. However, if he or she is attending a school event which finishes at or after 2230, the student must return home immediately after the event.*

c. *However, if hosts require any students to return to the family home earlier for reasons such as the student's age, the location of the host's home, daylight hours, public events etc the student must follow the host's instructions*

2. Junior students should make sure they are contactable by their host family and by International House Dublin by providing a contact mobile number.

3. Before leaving the family home, a junior student should make sure that:

- *The family knows what he/she'll be doing (if they are doing something other than attending classes);*
- *He/she (the student) knows the scheduled time for the main evening meal;*
- *The family knows what time the student expects to be back;*
- *The student has the correct contact details for the family (may differ from day to day);*
- *The family knows who the student is going out with;*
- *If the student goes out unsupervised in the evenings, he/ she must meet with their friends NOT alone.*

4. If the student expects to be home later than scheduled, because of delays or changes of schedule, he/ she should contact the host family immediately by phone.

5. If the student expects to be home earlier than scheduled he/ she should also contact the host family to check whether somebody will be at the family home at the earlier time.

6. Family meals form an important part of the junior student's homestay experience and the student should make every effort to take these meals with the family.

7. A junior student is expected to abide by his/ her host family rules when staying at the homestay family.

8. Junior students need to familiarise themselves with the city and its transport system during the first few days of their stay.

Please turn over

9. If students fail to follow the rules and instructions given by International House Dublin & Cork, the parents and/ or the group leader may be informed. Students may be asked to leave the school if they repeatedly fail to follow the rules.

### Rules for students during social programme activities

10. Junior students should make sure they are contactable by International House Dublin & Cork by providing a contact mobile number to the centre supervisor.
11. Students must follow instructions given by their teacher or activity leader during social activities.
12. If students fail to follow the rules and instructions given by International House Dublin & Cork, parents and/ or the group leader may be informed. Students may be asked to leave the school if they fail to regularly follow the rules.

### Other rules for junior students at any time and information for parents and guardians

#### All students – abusive behaviour:

The following behaviour is not tolerated at International House Dublin & Cork:

- Bullying of any kind (physical or verbal)
- Racism (with respect to other races, nationalities, cultures and religions)
- Excessive and/ or loud swearing
- Sexual harassment of any kind
- Aggressive behaviour towards staff, students or visitors (e.g. shouting at other students inappropriately, kicking furniture)
- Theft (stealing other people's property or International House Dublin & Cork's property)
- Vandalism (e.g. deliberately breaking/ damaging school's furniture/ computers)
- Any illegal activity under Irish Law

If a student's behaviour becomes unacceptable (in International House Dublin & Cork's opinion), the student will be given one written warning (also sent to parents/ guardians). If unacceptable behaviour occurs again, International House Dublin & Cork will require the student to leave immediately with no refund of fees. Please note that the school may require the student to leave immediately and with no written warning, if the behaviour is very serious in the school's opinion.

*By signing this document, parents/ guardians agree to arrange for their child to return home as soon as possible if required at the expense of the parent guardians. In the event of the student not being able to return home, the parent agree to pay the costs incurred by IH Dublin for keeping the student in Ireland; extra supervision, additional accommodation costs, etc.*

#### Students must always follow Irish law, which include the following;

Under 18s cannot drink alcohol in public or in pubs bars or cafes.

Under 18s cannot buy or try to buy alcohol or ask an adult to buy alcohol for them.

Under 18s cannot buy cigarettes or under 16s cannot smoke in public.

Under 16s cannot legally have sexual relations.

No-one is allowed to possess, sell, give or share a controlled drug.

***To the parent/ guardian/ group leader – Please read, complete and sign the following agreement and send to the school by post or fax, as soon as possible. This must arrive at the school before the student comes to the Ireland.***

Full name of student: \_\_\_\_\_

Parent/ Guardian/ Group leader declaration:

**I am the parent/ guardian/ group leader of the above child and :**

- *I have read the information on this 'Junior student (under 18) rules' agreement.*
- *I agree that these rules will apply to my child.*
- *I understand that if my child's behaviour becomes unacceptable (in the school's opinion), I will have to arrange for my child to return home. I understand that this will be at my own expense and there will be no refund of fees. I understand that if my child cannot return home but has been excluded by the school, there will be extra costs to pay and I agree to pay these costs.*
- **MY CHILD UNDERSTANDS AND ACCEPTS THE RULES IN THIS AGREEMENT**

Full name of parent/ guardian/ group leader: \_\_\_\_\_

Signature of parent/ guardian/ group leader: \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_